

Комисията счита, че съображенията, на които са се позовали испанските власти — защита на потребителите (защита на малките търговски обекти, за да се осигури наличието на конкурентно предлагане на всеки пазар, защита на околната среда и на градската среда), не могат да се приемат по следните причини:

1. Установените от разглежданата права уредба критерии всъщност имат за цел не да защитят потребителите, както твърдят националните власти, а да облагодетелстват малките търговски обекти в ущърб на големите фирми за търговска дистрибуция. Следователно мерките не са в състояние да постигнат твърдяната цел, тъй като всъщност преследват икономически цели.
2. Разглежданите мерки надхвърлят това, което е необходимо за постигането на преследваните цели. При всяко положение в тежест на националните власти е да докажат, че целите, на които се позовават, не биха могли да бъдат постигнати с мерки, налагащи по-малко ограничения.

Иск, предявен на 18 септември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Словения

(Дело C-402/08)

(2008/C 285/49)

Език на производството: словенски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: U. Wölker и V. Kovačič)

Ответник: Република Словения

Искания на ищеца

- да се установи, че като не е приела законите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2004/35/ЕО⁽¹⁾ на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно екологичната отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети, Република Словения не е изпълнила задълженията си по тази директива,
- да се осъди Република Словения да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Срокът за транспониране на Директива 2004/35/ЕО е изтекъл на 30 април 2007 г.

⁽¹⁾ ОВ L 143, стр. 56; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 11, стр. 168.

Жалба, подадена на 23 септември 2008 г. от Trubowest Handel GmbH, Viktor Makarov срещу решението на Първоинстанционния съд (трети състав), постановено на 9 юли 2008 г. по дело T-429/04, Trubowest Handel GmbH, Viktor Makarov/Съвет, Комисия

(Дело C-419/08 P)

(2008/C 285/50)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Trubowest Handel GmbH, Viktor Makarov (представители: K. Adamantopoulos, E. Petritsi, dikigoroi)

Други страни в производството: Съвет на Европейския съюз, Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателите

- да отмени решението, постановено от Първоинстанционния съд, в неговата цялост;
- Съдът да уважи искането за обезщетение, направено на основание член 288 ЕО пред Първоинстанционния съд, като самият той постанови окончателното решение, или, при условията на евентуалност, да препрати делото на Първоинстанционния съд,
- да осъди Съвета и Комисията да заплатят съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателите изтъкват, че обжалваното решение трябва да бъде отменено на следните правни основания:

1. Първоинстанционният съд е допуснал правна грешка в своето тълкуване и прилагане на общностното право по отношение на условията, при които може да бъде ангажирана извъндоговорната отговорност на Общността на основание член 288, параграф 2 ЕО. Първо, жалбоподателите твърдят, че обжалваното решение е опорочено от правна грешка с това, че при преценката на причинно-следствената връзка Първоинстанционният съд абсолютно не е разгледал твърдяното неправомерно поведение и не се е постарал да направи това в неговия правен контекст, докато всъщност е трябвало да направи това с цел да определи правната отговорност на Общността. Първоинстанционният съд е допуснал правна грешка, като не е преценил правилно, в съответствие с общностното право, пряката причинно-следствена връзка, съществуваща между поведението на общностните институции и произтичащата от нея вреда, претърпяна от жалбоподателите и като е преценил, че не е налице достатъчна причинно-следствена връзка между поведението на общностните институции и произтичащата от него вреда, с мотива, че жалбоподателите не били доказали, че са положили разумна грижа и/или че вината следва да се вмени изключително на германските власти.